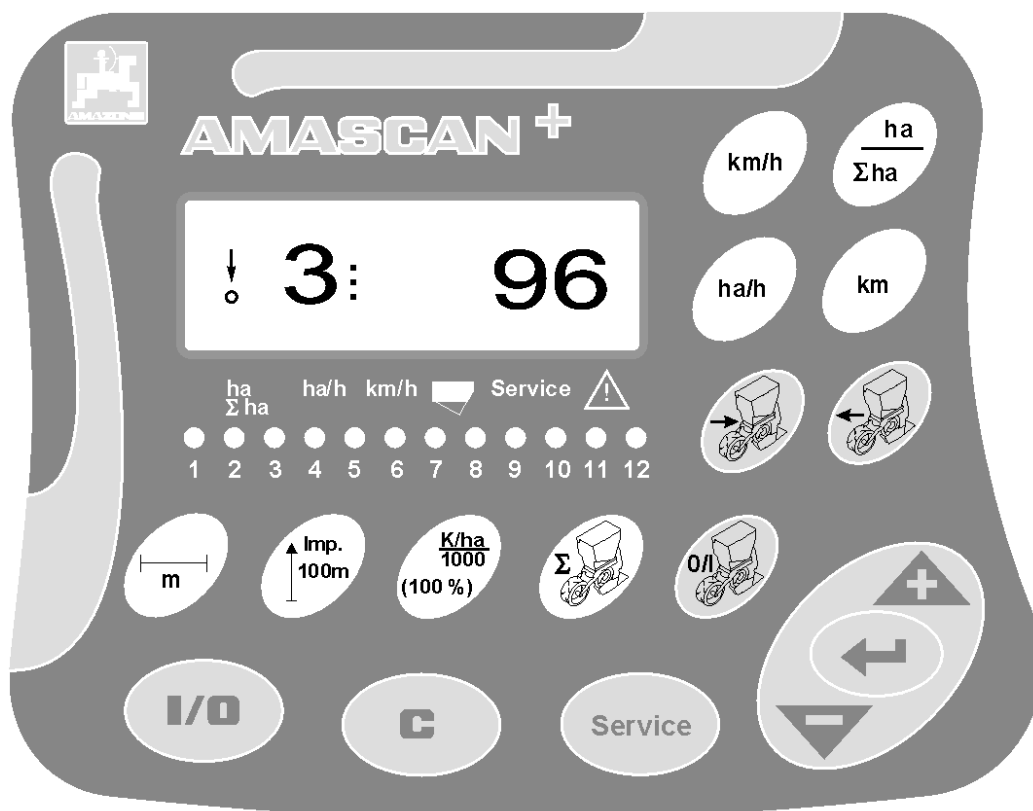


AMAZONE

Instrukcja obsługi

AMASCAN⁺



MG 1978
DB 702.1 (PL) 04.05
Printed in Germany



Przed uruchomieniem
przeczytać instrukcję
obsługi oraz wskazówki
dotyczące
bezpieczeństwa i
przestrzegać ich!



Przedmowa

Szanowni Klienci,

komputer pokładowy **AMASCAN⁺** i jest jednym z doskonałych jakościowo produktów z palety AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Aby móc w pełni wykorzystać zalety Państwa nowo nabytego komputera pokładowego w połączeniu z maszynami zawieszanymi **AMAZONE** należy przed uruchomieniem maszyny starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi a następnie dokładnie jej przestrzegać.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Niniejsza instrukcja dotyczy komputerów pokładowych **AMASCAN⁺**.



AMAZONEN-WERKE
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2004

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49205 Hasbergen-Gaste
Germany

Wszystkie prawa
zastrzeżone.

Spis treści	Strona
1. Dane dotyczące AMASCAN⁺	4
1.1 Cel zastosowania	4
1.2 Producent	4
1.3 Deklaracja zgodności	4
1.4 Dane podawane przy pytaniach i zamówieniach części	4
1.5 Oznakowanie	4
1.6 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2. Bezpieczeństwo	5
2.1 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa	5
2.2 Kwalifikacje użytkownika	5
2.3 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi	5
2.3.1 Ogólny symbol zagrożenia	5
2.3.2 Symbol Uwaga	5
2.3.3 Symbol Wskazówka	5
2.4 Przepisy bezpieczeństwa dla dodatkowych instalacji urządzeń / komponentów elektrycznych i elektronicznych	6
2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas napraw	6
3. Instrukcja montażu	7
3.1 Konsola i komputer	7
3.2 Przewód łączący z akumulatorem	7
3.3 Przyłączenie maszyny	7
4. Opis produktu AMASCAN⁺	8
5. Uruchomienie	12
5.1 Przebieg czynności obsługowych i opis klawiatury	12
5.1.1 Przebieg czynności obsługowych	13
5.2 Wskazania i funkcje podczas siewu	16
5.3 Wyłączanie i włączanie (względnie wyłączanie i włączanie nadzoru) poszczególnych agregatów podczas siewu	19
5.4 Stałe odłączenie (wzgl. odłączenie nadzoru) poszczególnych agregatów wysiewających	20
5.5 Funkcja Serwis	21
6. Konserwacja	22
6.1 Komputer	22
6.2 Czujniki	22
6.3 Usuwanie usterek	22

1. Dane dotyczące AMASCAN⁺

1.1 Cel zastosowania

Komputer jest urządzeniem wskaźnikowym, sterującym i nadzorującym do siewników punktowych.

Mikrokomputer wyposażony jest w pamięć i w baterię litową. Wszystkie wprowadzone i ustalone dane przechowywane są w nim także przy odłączonym zasilaniu z sieci pokładowej.

AMASCAN⁺ nadaje się do pracy z siewnikami punktowymi **ED 02** z maksimum 12 agregatami wysiewającymi.

1.2 Producent

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.3 Deklaracja zgodności

Komputer spełnia wymagania Dyrektywy EMC-89/336/EEC.

1.4 Dane podawane przy pytaniach i zamówieniach części

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podawać numer fabryczny komputera.



Wymogi bezpieczeństwa technicznego spełnione są tylko wtedy, gdy w przypadku naprawy stosowane będą wyłącznie oryginalne części zamienne AMAZONE. Stosowanie innych części zamiennych może wyłączyć odpowiedzialność za powstałe w wyniku tego następstwa!

1.5 Oznakowanie

Tabliczka znamionowa na komputerze.



Całe oznakowanie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane, ani utrzymywane w stanie nieczytelnym!

1.6 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer przeznaczony jest do wykonywania zwykłych prac w rolnictwie jako urządzenie wskaźnikowe, nadzorujące i sterujące w kombinacji z siewnikami punktowymi **AMAZONE ED**.

Każde użycie wykraczające poza ten zakres traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe w rezultacie tego szkody osobowe i rzeczowe producent nie ponosi odpowiedzialności. Ryzyko spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy też zachowanie zalecanych przez jej producenta warunków pracy, konserwacji i napraw oraz stosowanie wyłącznie **oryginalnych części zamiennych**.

Urządzenia mogą obsługiwać, konserwować i naprawiać tylko, przez odpowiednio wyszkolony i zaznajomiony z zagrożeniami personel.

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów o zapobieganiu wypadkom oraz bezpieczeństwa technicznego, medycyny pracy i zasad ruchu drogowego.

Mimo wielkich starań przy produkcji naszych maszyn nie można, nawet przy prawidłowym postępowaniu, wykluczyć odchyień wysiewu. Mogą one być powodowane np. przez:

- Zapchania (np. ciałami obcymi, resztkami worków, złoгами itp.).
- Zużycie części ścieralnych.
- Uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne.
- Niewłaściwe liczby obrotów napędu i prędkości jazdy.
- Niewłaściwe ustawienie maszyny (nieprawidłowe dołączenie)

Zawsze przed rozpoczęciem i podczas pracy należy sprawdzać prawidłowość działania maszyny i dokładność wysiewu.

Pretensje z tytułu szkód nie powstałych bezpośrednio na urządzeniu nie będą uwzględniane. Obejmuje to również odpowiedzialność za straty powstałe w następstwie błędów wysiewu. Dokonywanie samowolnych zmian w urządzeniu może w następstwie prowadzić do powstania szkód a wszelka odpowiedzialność dostawcy urządzenia jest z tego tytułu wykluczona.

2. Bezpieczeństwo

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać przy montażu, pracy i konserwacji. Z tego powodu instrukcję muszą przed uruchomieniem przeczytać użytkownicy i instrukcja ta zawsze musi być dostępna.

Przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa z tej instrukcji i postępować zgodnie z nimi.

2.1 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa

Niestosowanie się do przepisów dotyczących bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenia dla ludzi poprzez niezabezpieczoną szerokość roboczą.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska na skutek wycieku oleju hydraulicznego..

2.2 Kwalifikacje użytkownika

Urządzenie może być obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez osoby przeszkolone w tym zakresie i zaznajomione z możliwymi zagrożeniami.

2.3 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi

2.3.1 Ogólny symbol zagrożenia

Zawarte w instrukcji symbole wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których nie przestrzeganie może zagrażać ludziom oznaczone są symbolem zagrożenia (symbol bezpieczeństwa zgodny z DIN 4844-W9).



2.3.2 Symbol Uwaga

Wskazówki bezpieczeństwa, których nie przestrzeganie zagraża maszynie i jej funkcjom oznaczone są symbolem Uwaga!



2.3.3 Symbol Wskazówka

Wskazówki oznaczające specyficzne własności maszyny, których należy przestrzegać dla bezusterkowej pracy maszyny oznaczone są symbolem Wskazówka!





2.4 Przepisy bezpieczeństwa dla dodatkowych instalacji urządzeń / komponentów elektrycznych i elektronicznych

Maszyna wyposażona jest w komponenty i części elektroniczne, na które może mieć wpływ emisja elektromagnetyczna innych zespołów. Takie zakłócenia mogą doprowadzić do zagrożeń dla osób w razie niezastosowania się do następujących przepisów bezpieczeństwa.

W przypadku instalacji dodatkowych urządzeń i układów elektronicznych, z przyłączeniem do instalacji pokładowej, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie, czy instalacja nie powoduje zakłóceń urządzeń elektronicznych pojazdu lub innych układów.

Należy pamiętać przede wszystkim o tym, by dodatkowo instalowane części elektryczne i elektroniczne były zgodne z dyrektywą europejską 89/336/EEC oraz posiadały oznaczenie CE.

Dla montowanych dodatkowo systemów komunikacyjnych (np. telefonów komórkowych, radiostacji) spełnione muszą być dodatkowo następujące warunki.

Montować wyłącznie urządzenia zgodne z obowiązującymi w kraju przepisami (homologowane w Polsce).

Urządzenia instalować na stałe.

Zwracać uwagę na okablowanie i instalację oraz na dopuszczalny, maksymalny pobór prądu i dodatkowe instrukcje montażu wydane przez producenta maszyny.

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas napraw



Przed rozpoczęciem prac na instalacji elektrycznej oraz elektrycznych prac spawalniczych na ciągniku lub dołączonej do niego maszynie, należy rozłączyć wszystkie połączenia wtykowe do komputera pokładowego.

3. Instrukcja montażu

3.1 Konsola i komputer



Konsola podstawowa (Rys. 1/2) (wyposażenie specjalne) musi być zamontowane w kabinie, w polu widzenia i zasięgu kierowcy tak, aby nie ulegało drganiom i zapewniło przewodnictwo elektryczne. Odległość od radiostacji względnie anteny radiowej powinna wynosić co najmniej 1 m.

Uchwyt z komputerem (Rys. 1/1) nakłada się na rurę konsoli podstawowej (Rys. 1/2) wyposażenie specjalnego.

Optymalny kąt oglądania wyświetlacza leży między 45° do 90° patrząc od dołu. Można go ustawić poprzez odpowiednie przechylenie konsoli.

3.2 Przewód łączący z akumulatorem

- Przyłączenie **AMASCAN⁺** (3).
- Przyłączenie elektryczne odłączania agregatów wysiewających (4). Maszyny z elektrycznym odłączaniem agregatów wysiewających wymagają oddzielnego zasilania z akumulatora ciągnika..

Napięcie robocze wynosi **12 V** i musi być dostarczone bezpośrednio od akumulatora względnie od 12 Volt rozrusznika. **Przewód** należy starannie ułożyć i jeśli to konieczne, skrócić. Języček oczka przewodu masowego (niebieski) i tulejkę końcówki przewodu dodatniego (brązowy) należy montować specjalnymi szczypcami. Tulejka końcówki przewodu + dodatniego znajduje się w przyłączy – zacisku uchwytu bezpieczników.

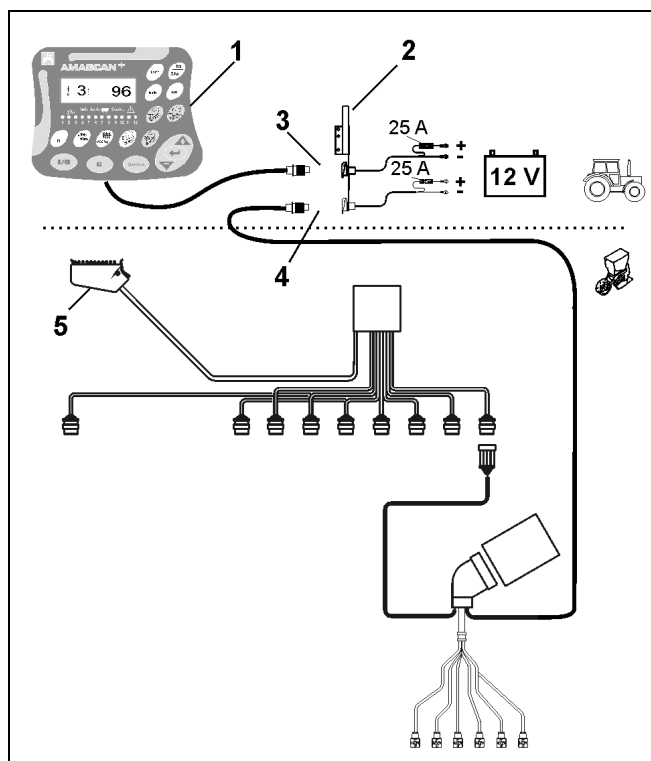
brązowy = + 12 Volt

niebieski = masa

3.3 Przyłączenie maszyny

Zamontowany na ciągniku siewnik punktowy ED dołączany jest poprzez wtyczkę maszyny (5).

Poprzez 39 biegunową wtyczkę maszyny "Elektryka", komputer otrzymuje informacje od czujników i włączników sekcji szerokości.



Rys. 1

4. Opis produktu **AMASCAN+**

AMASCAN+ jest urządzeniem wskaźnikowym i nadzorującym dla siewnika punktowego z maksymalnie 12 agregatami wysiewającymi.

Mikrokomputer wyposażony jest w pamięć i w baterię. Wszystkie wprowadzone i ustalone dane przechowywane są w nim także przy odłączonym zasilaniu z sieci pokładowej. Przy następnym włączeniu dane te są ponownie do dyspozycji.

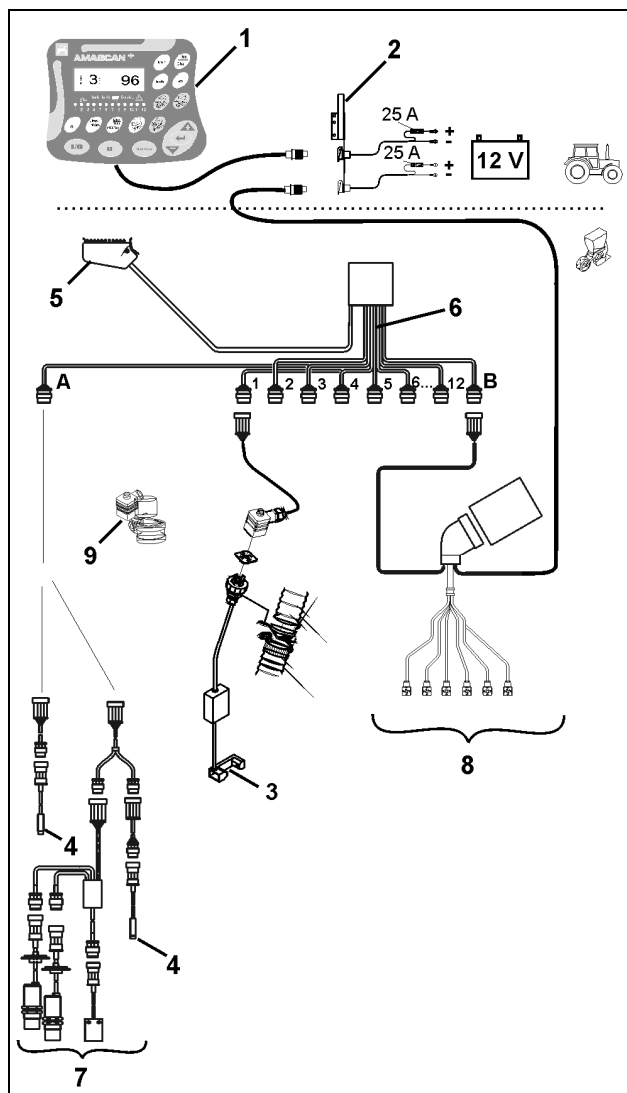
AMASCAN+ (Rys. 2/...) składa się z:

1. **AMASCAN+**



AMASCAN+ zamontowany jest w ciągniku za pomocą uchwytu i konsoli (2) tak, aby znajdował się w polu widzenia kierowcy ciągnika.

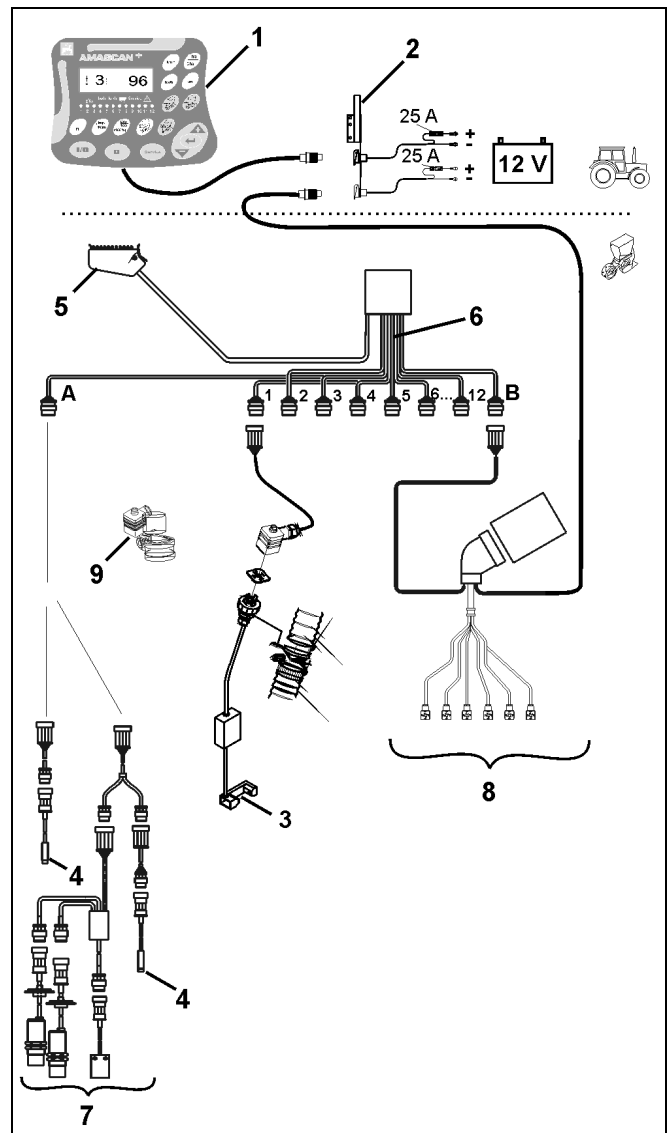
2. Konsoli z przewodem łączącym. Przewód łączący należy przyłączyć bezpośrednio do akumulatora ciągnika.
3. Czujników optycznych. Na każdym z agregatów wysiewających zamontowany jest czujnik optyczny.
4. Czujnika ruchu (czujnik X) do zbierania pomiarów odcinka i powierzchni. Czujnik ten wysyła jednocześnie sygnał referencyjny dla pozycji roboczej (maszyna pracuje "tak" / "nie"). Czujnik zamontowany na skrzyni przekładniowej wysyła impulsy (Imp./100m) wtedy, gdy wałek atakujący przekładni napędzany jest od kół głebowych.
5. Wtyczki maszyny z 39-biegunową listwą. **AMASCAN+** połączony jest wtyczką maszyny z zespołem łączącym ED.
6. Wiązki przewodów systemu **AMASCAN+** dla maksymalnie 12 rzędów włącznie z czujnikiem ruchu.
7. Nadzoru zbiornika nawozu składającego się z dwóch czujników stanu napełnienia oraz nadzoru wałka dozującego. (dla optycznego i akustycznego alarmowania w **AMASCAN+**).
8. Opcja: System wiązek przewodów do odłączania elektrycznego.
9. Ślepego złącza. Wymagane przy redukcji ilości rzędów np. przy przejściu z 8 rzędów słonecznika na 6 rzędów kukurydzy.



Rys. 2

AMASCAN⁺ i jego funkcje:

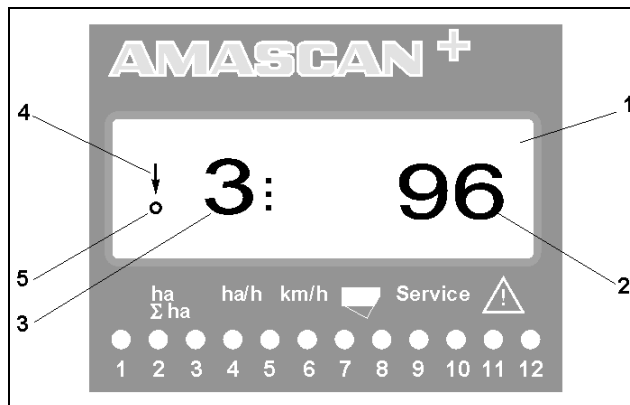
- Nadzór funkcji poszczególnych agregatów wysiewających.
- Do nadzoru agregatów wysiewających każde wysiewane ziarno wytwarza w chwili opuszczania tarczy wysiewającej i czujnika optycznego (Rys. 3/3) jeden impuls (fotokomórka na podczerwień).
- Zbierana, chwilowa liczba nasion przeliczana jest na ilość nasion/ha, pokazywana na wyświetlaczu i porównywana z żadaną liczbą wysiewu nasion.
- Przy przekroczeniu ustawionych wartości o więcej, niż 15% w górę lub w dół włącza się akustyczny sygnał a nad symbolem trójkąta ostrzegawczego błyska strzałka. Równocześnie na wyświetlaczu pojawia się numer wadliwie pracującego agregatu z podaniem rzeczywistej ilości wysiewanych nasion (ziarna/ha)/1000.
- Obliczanie zasianej powierzchni dla danego zlecenia w [ha].
- Obliczanie całkowitej powierzchni obrobionej w sezonie w [ha].
- Wskazania chwilowej wydajności powierzchniowej w [ha/h].
- Wskazania przejechanego odcinka w [km].
- Wskazania chwilowej prędkości jazdy w [km/h].



Rys. 3

W roboczej pozycji siewnika punktowego, na 6 miejscowym wyświetlaczu (Rys. 4/1) pokazywane są:

- po prawej - chwilowo wysiewana liczba nasion [nasiona/ha]/1000 (Rys. 4/2).
- po lewej (Rys. 4/3) wskazania zmieniające się automatycznie po 5 sekundach (cyfry 1, 2, 3 itd.). Pokazują one numer aktualnie nadzorowanego agregatu wysiewającego.
- pionowa strzałka (Rys. 4/4) i leżący poniżej okrąg (Rys. 4/5) błyskający gdy czujnik ruchu (czujnik X) wysła impulsy do **AMASCAN⁺**.



Rys. 4

Gdy komputer rozpozna usterkę któregoś z agregatów lub odchylenia od ustawionych wartości, to nad symbolem trójkąta ostrzegawczego będzie błyskać strzałka. Równocześnie na wyświetlaczu pojawi się numer wadliwego agregatu (np. 3) ze wskazaniami **rzeczywistej wartości** (np. 96) (nasion/ha)/1000 i włączy się sygnał akustyczny (brzęczyk).

Pod wyświetlaczem znajduje się numerowana listwa z 12 kontrolkami. Każda z lampek kontrolnych przyporządkowana jest do oddzielnego agregatu wysiewającego.

Agregat wysiewający włączony:

- Lampka kontrolna świeci na zielono.

Agregat wysiewający niewłączony:

- Lampka kontrolna nie świeci.

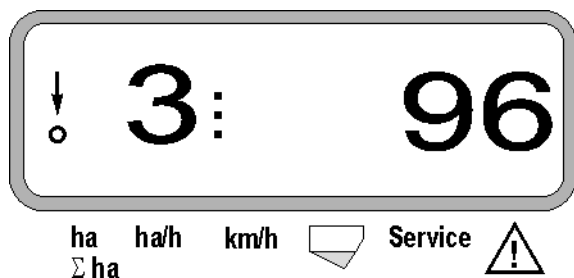
Agregat wysiewający (napęd lub nadzór) wyłączony:

- Lampka kontrolna świeci na czerwono.



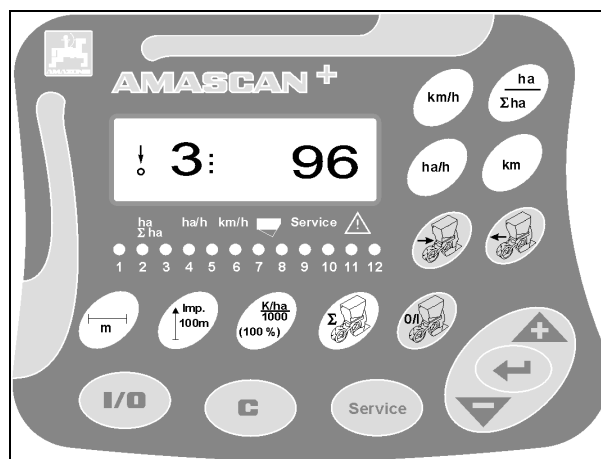
Numeracja agregatów następuje patrząc w kierunku jazdy od lewego zewnętrznego do prawego zewnętrznego. Znaczy to, że agregat zewnętrzny lewy ma numer 1 itd...

Wskazania przy wadliwym agregacie wysiewającym



Przyciski (Rys. 4) podzielone są na obszary:

- Niebies = Przyciski funkcyjne (wskazania ustalonych danych).
- Żółty = Przyciski wprowadzania (wprowadzanie danych maszyny).
- Pomarańczowy = Włącz/Wyłącz
- Czarny = Przyciski sterowania (chwilowe wyłączenie i włączenie funkcji nadzoru dla jednego lub wielu agregatów wysiewających).



Rys. 5

Przyporządkowanie przycisków

Przycisk	Funkcja
	AMASCAN+ włączanie i wyłączanie
	- Wskazania obrobionej powierzchni w [ha] po wykonaniu funkcji startowej - Wskazania całkowitej obrobionej powierzchni w [ha]
	Wskazania wydajności powierzchniowej w [ha/h]
	Wskazania długości przejechanego odcinka w [km] po wykonaniu "funkcji startowej"
	Wskazania prędkości roboczej w [km/h]
	Szerokość robocza w [m] – wskazania i wprowadzanie
	Wprowadzanie liczby agregatów wysiewających
	Pokazywanie i wprowadzanie Imp/100 m – (bezpośrednio lub poprzez kalibrowanie)
	Pokazywanie i wprowadzanie nastaw [(nasion/ha)/1000]

Przycisk	Funkcja
	Wybór odłączania agregatu od prawego zewnętrznego, włączanie/wyłączanie.
	Wybór odłączania agregatu od lewego zewnętrznego, włączanie/wyłączanie.
	Kompletne wycofanie odłączania agregatów.
	Kontrola funkcji nadzoru
	Przycisk wprowadzania zwiększający pokazywane wartości
	Przycisk wprowadzania zmniejszający pokazywane wartości
	Tym przyciskiem kończy się wszystkie wprowadzenia
	Przycisk korekty
	Funkcja startowa



5. Uruchomienie

- Wtyczkę maszyny zamontowanego na ciągniku siewnika punktowego dołączyć do **AMASCAN⁺**.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, poprzez naciśnięcie odpowiednich przycisków, dane specyficzne dla maszyny, względnie wprowadzić je na nowo:

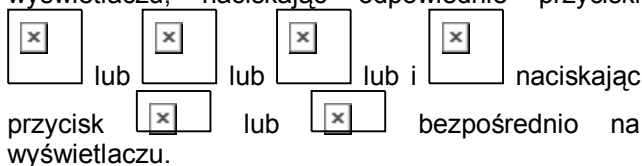
1. Włączyć **AMASCAN⁺**.
2. Sprawdzić wartość kalibrażu czujnika drogi "Imp./100m" i ewentualnie skorygować go (przez wprowadzenie bezpośrednie lub wykonanie kalibracji czujnika drogi).
3. Sprawdzić i ewentualnie skorygować szerokość roboczą [m].
4. Wprowadzić żadaną ilość nasion do wysiewu [(nasiona/ha)/1000].
5. Sprawdzić i ewentualnie skorygować liczbę agregatów wysiewających.
6. Uruchomić funkcję startową i rozpocząć siew.

5.1 Przebieg czynności obsługowych i opis klawiatury

Do nadzorowania dołączonego siewnika punktowego **AMASCAN⁺** przed rozpoczęciem pracy potrzebuje specyficznych dla maszyny informacji (wartości):



Dane te (wartości) wybiera się bezpośrednio na wyświetlaczu, naciskając odpowiednie przyciski



Po wybraniu żądanej wartości przyciskami wzgl. zawsze nacisnąć przycisk a poprzez to, spowodować zapamiętanie wybranej wartości.



Po pierwszym naciśnięciu przycisku lub wskazania przeskakują o jedną pozycję dalej w żądanym kierunku.

5.1.1 Przebieg czynności obsługowych

1. Włączenie / wyłączenie komputera

Naciśnięcie przycisku  powoduje włączanie i wyłączenie **AMASCAN⁺**.

Przy włączeniu komputera dokonuje on samosprawdzenia. Następnie automatycznie wybierana jest funkcja, która pokazywana była przy wyłączeniu komputera.

Gdy w elektronice stwierdzony zostanie defekt, to komputer pokaże:

- HALP 00 lub HALP 88.

W takim wypadku komputer należy oddać do naprawy.



Jeśli napięcie zasilania spadnie poniżej 10 Volt, np. przy rozruchu silnika ciągnika, to komputer automatycznie się wyłączy. Należy go ponownie włączyć tak, jak opisano wyżej.

2. Kalibracja czujnika drogi

Do ustalenia rzeczywistej prędkości jazdy **AMASCAN⁺** potrzebuje wartości kalibrażowej "Imp./100m", która podawana jest do **AMASCAN⁺** przez czujnik "X" przy przejeżdżaniu odcinka pomiarowego o długości 100 m.

Do wprowadzenia wartości kalibrażowej "Imp./100m" przewidziane są dwie możliwości:

- Wartość kalibrażowa "Imp./100m" jest znana i wprowadzana jest z klawiatury.
- Wartość kalibrażowa "Imp./100m" nie jest znana i należy ją ustalić poprzez przejechanie odcinka pomiarowego.





Ze względu na to, że wartość kalibrażowa "Imp./100m" zależy od rodzaju gleby, to przy mocno odmiennych glebach należy ją ustalać na nowo, poprzez przejazd odcinka pomiarowego.

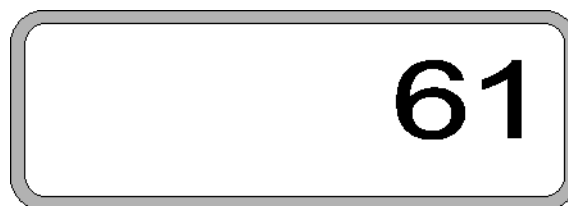
a) Wartość kalibrażowa "Imp./100 m" jest znana:

- Przy stojącym pojeździe nacisnąć przycisk




Znaną wartość kalibrażową "Imp./100m" wprowadzić przyciskiem  lub .

Wskazania wybranej wartości kalibrażowej



ha ha/h km/h  Service 

- Nacisnąć przycisk  i tym samym zapamiętać wpisaną wartość kalibrażową.

- Ponownie nacisnąć przycisk  i sprawdzić zapamiętaną wartość kalibrażową. Na wyświetlaczu musi się teraz pojawić wprowadzona wartość kalibrażowa.

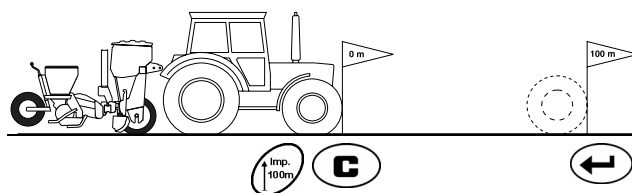


Przy odchyleniach wstępujących między



- ilością wysiewu i rzeczywiście zasianą powierzchnią a
- powierzchnią ustaloną i pokazywaną przez **AMASCAN⁺**
- należy na nowo ustalić wartość kalibrażową przez przejechanie odcinka pomiarowego o długości 100 m (patrz punkt. 2b).

b) Wartość "Imp./100 m" nie jest znana:

- Na polu odmierzyć odcinek pomiarowy o długości dokładnie 100 m. Oznaczyć początkowy i końcowy punkt odcinka pomiarowego.



- Ustawić pojazd w pozycji startowej a siewnik w pozycji roboczej (ewentualnie podnieść agregaty wysiewające, przerywając w ten sposób ich napęd).

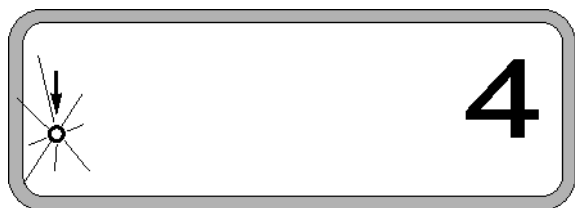
- Nacisnąć przycisk , przytrzymać i równocześnie nacisnąć .

Przejechać odcinek pomiarowy dokładnie od punktu początkowego do końcowego (przy ruszeniu z miejsca licznik przeskoczy na "0"). Na wyświetlaczu będzie na bieżąco pokazywana liczba otrzymanych impulsów.



Podczas jazdy kalibrażowej nie naciskać żadnych przycisków.

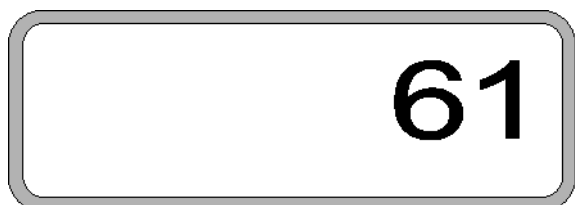
Wskazania podczas kalibracji



ha ha/h km/h Service

- Po 100 m zatrzymać się. Na wyświetlaczu pokazana będzie teraz ustalona liczba impulsów.
- Nacisnąć przycisk i zapisać w ten sposób ustaloną wartość kalibrażową (Imp./100m).

Wskazania ustalonej wartości kalibrażowej



ha ha/h km/h Service

Ponownie nacisnąć przycisk i sprawdzić zapamiętaną wartość kalibrażową. Na wyświetlaczu musi się teraz pojawić ustalona wartość kalibrażowa (Imp./100 m).

- Ustaloną wartość kalibrażową należy zapisać w tabeli 11.2.

Tabela 11.2: Zależna od gleby wartość kalibrażowa "Imp./100m"

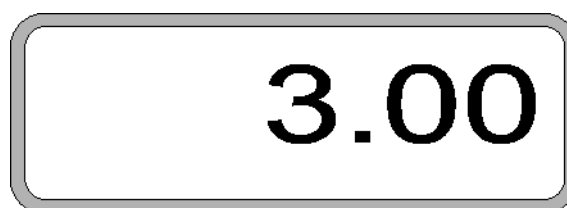
Rodzaj gleby	Imp./100m
Gleby miękkie	
Gleby średnie	
Gleby twarde	

3. Szerokość robocza

Do ustalenia obrobionej powierzchni **AMASCAN⁺** potrzebuje informacji o szerokości roboczej. W tym celu wprowadzić ją należy w następujący sposób:

- Nacisnąć przycisk .
- Przyciskiem lub wybrać na wyświetlaczu żadaną szerokość roboczą [m], np. "3.00" dla 3 m szerokości roboczej.

Wskazania szerokości roboczej



ha ha/h km/h Service

- Nacisnąć przycisk i tym samym zapamiętać wpisaną wartość.

Ponownie nacisnąć przycisk i sprawdzić zapamiętaną wartość. Na wyświetlaczu musi się teraz pojawić ustalona wartość szerokości roboczej, np. "3.00".

4. Ilość wysiewu



Żadaną wartość wielkości wysiewu należy wybierać przy nieruchomym pojeździe.

Przykład:

Żądane: **95.000 nasion na hektar**

Rozstaw rzędów R: **0,75 m**

Tarcza rozdzielająca: **30 otworów.**

Wyliczony odstęp nasion a: **14,04 cm**

(patrz rozdział. 7.5)

zastosowana tarcza rozdzielająca: **30 otworów**

- Uwzględniając liczbę otworów tarczy rozdzielającej, wybrać z tabeli nastaw przekładni taki odstęp nasion, jaki jest najbliższy wyliczonemu.
- odczytany odstęp nasion a: **13,9 cm**
- W tabeli przeglądowej "Nasion/ha - tarcza rozdzielająca 30 otworów" odszukać odstęp nasion **13,9 cm**. W tej linii pod rozstawem rzędów **R = 75 cm** odczytać liczbę **95923 nasion/ha** (95923 nasion/ha odpowiada 96000 nasion/ha).

- Nacisnąć przycisk .
- Przyciskiem lub ustawić na wyświetlaczu żadaną ilość wysiewu [(nasion/ha)/1000], np. "96" dla 96000 nasion/ha.

Wskazania żądanej ilości wysiewu



- Nacisnąć . Wybrana wielkość wysiewu "96" zostanie zapamiętana.
- Ponownie nacisnąć przycisk i sprawdzić zapamiętaną wartość. Na wyświetlaczu musi pojawić się liczba "96".

5. Wprowadzanie liczby agregatów wysiewających

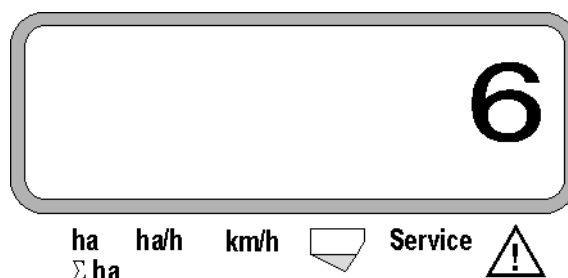


Wprowadzana ilość nie może przekraczać cyfry "12" (maksymalnie 12 agregatów wysiewających).

Nacisnąć przycisk

- Przyciskiem lub wybrać ilość agregatów wysiewających (np. "6" dla 6 agregatów wysiewających).

Wskazania liczby agregatów wysiewających



- Nacisnąć przycisk . Wybrana wartość "6" zostanie zapamiętana.
- Ponownie nacisnąć przycisk i sprawdzić zapamiętaną wartość. Na wyświetlaczu musi pojawić się liczba "6".

6. Rozpoczęcie siewu

Przed rozpoczęciem siewu wykonać "Funkcję

startową" i maszyna będzie gotowa do pracy. W tym celu

- Nacisnąć przycisk , przytrzymać i jednocześnie nacisnąć przycisk .

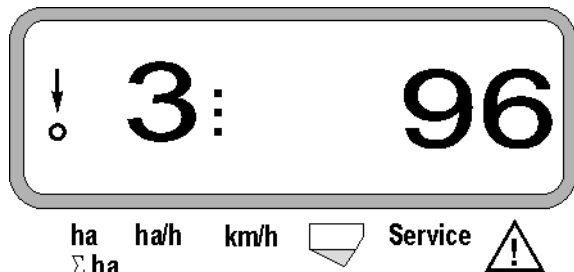


Poprzez to pamięć przycisków funkcyjnych i ustawiona zostanie na "0".



5.2 Wskazania i funkcje podczas siewu

Wskazania robocze



Objaśnienie wskazań roboczych

Pionowa strzałka z leżącym poniżej błyskającym kółkiem pojawia się, gdy czujnik ruchu (czujnik X) wysyła impulsy do **AMASCAN⁺**.

3:

Wskazania te (cyfry 1, 2, 3 itd.) zmieniają się automatycznie po 5 sekundach. Pokazują one numer aktualnie nadzorowanego agregatu wysiewającego.

: 96

Podczas siewu pokazywana jest chwilowa wielkość wysiewu np. "96" dla 96000 nasion/ha.



Przy przekroczeniu ustawionych wartości o 15% w dół lub w górę włącza się akustyczny sygnał ostrzegawczy. Nad symbolem trójkąta ostrzegawczego błyska strzałka i pokazywany jest wadliwie działający agregat wysiewający.



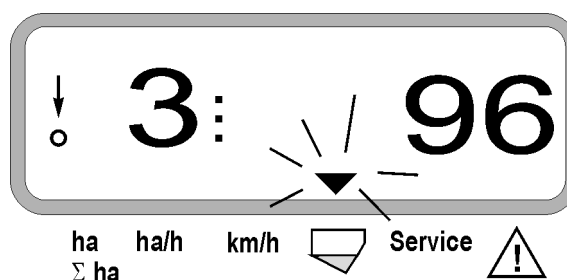
Przy siewie rzepaku ilość wysiewanych nasion nie może być ze względu na ich wielkość ustalana i pokazywana. Włącza się tylko akustyczny sygnał ostrzegawczy i błyska strzałka nad symbolem trójkąta ostrzegawczego.

Nadzorowanie zbiornika nawozu (opcja):


Meldunek alarmowy "Zbiornik nawozu" (błyskający trójkąt nad symbolem zbiornika nawozu i sygnał dźwiękowy włączający się na 5 sekund) przy:


- Przekroczeniu w dół stopnia napętnienia zbiornika nawozu.
- Zatrzymaniu wałka dozującego w zbiorniku nawozu.

Wskazania usterki zbiornika nawozowego



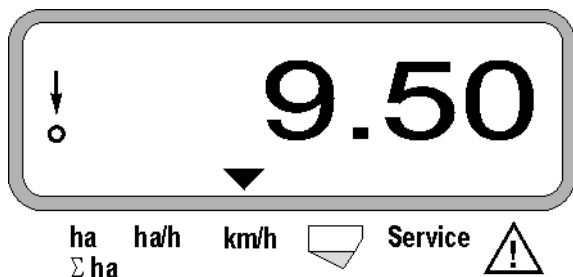
Opis przycisków funkcyjnych

Przyciskami funkcyjnymi , , ,

 można w każdym czasie podczas siewu wybrać wskazania żądanych danych.


Przez naciśnięcie jednego z następujących przycisków funkcyjnych pojawiają się na ok. 10 sekund żądane wartości (np. 9.50 dla 9,5 km/h).

Wskazania po naciśnięciu przycisku funkcyjnego km/h



Na dolnej krawędzi wyświetlacza strzałka pokazuje symbol chwilowo naciskanego przycisku funkcyjnego. Potem komputer automatycznie wraca do "Wskazań roboczych".

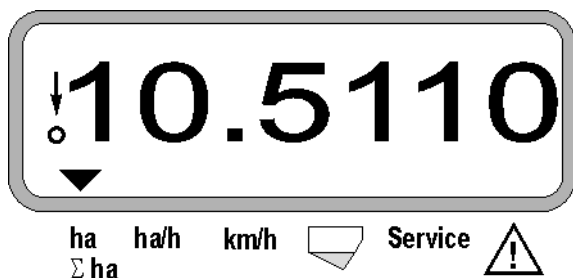
1. Licznik hektarów - powierzchnia cząstkowa po naciśnięciu przycisku "Funkcji startowej"

Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku  pokazywana jest **obrobiona powierzchnia** w [ha] (np. 10.5110 dla 10,5110 ha), **która zasiana została po wykonaniu "Funkcji startowej"**.




Liczona jest tylko ta powierzchnia, przy której siewnik punktowy znajduje się w pozycji roboczej.

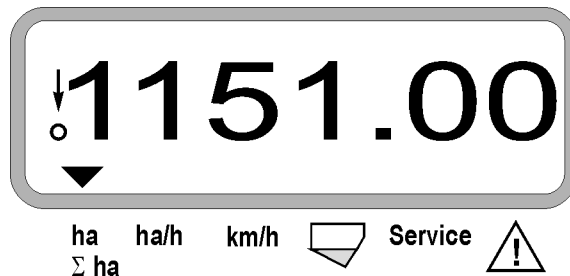
Wskazania po naciśnięciu przycisku "ha"




2. Licznik hektarów - powierzchnia całkowita, np. w sezonie

Po 2 krotnym naciśnięciu przycisku  pokazywana będzie **zasiana powierzchnia całkowita** w [ha] (np. 1151.00 dla 1151 ha), która została obliczona po ostatnim kasowaniu wartości zapamiętanej powierzchni całkowitej (np. dla jednego sezonu).

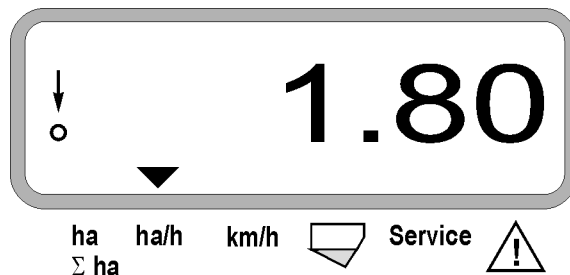
Wskazania po naciśnięciu przycisku "Σ ha"




3. Wydajność powierzchniowa

Po naciśnięciu przycisku  pokazywana jest chwilowa wydajność powierzchniowa w [ha/h] (np. 1.800 dla 1,8 ha/h).

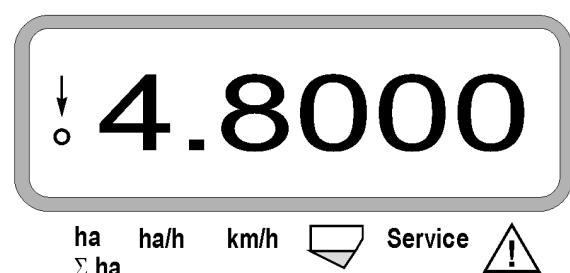
Wskazania po naciśnięciu przycisku "ha/h"



4. Przejechany odcinek drogi


Po naciśnięciu przycisku  pokazywana będzie długość odcinka w [km] (np. 4.8000 dla 4,8 km), pokonanego po wykonaniu "Funkcji startowej".

Wskazania po naciśnięciu przycisku "km"

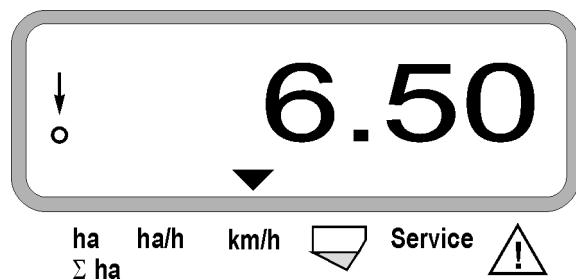




5. Prędkość robocza

Po naciśnięciu przycisku  pokazywana jest chwilowa prędkość robocza w [km/h] (np. 6.500 dla 6,5 km/h).

Wskazania po naciśnięciu przycisku "km/h"



5.3 Wyłączanie i włączanie (względnie wyłączanie i włączanie nadzoru) poszczególnych agregatów podczas siewu



Zanim będzie można odłączyć pojedyncze agregaty wysiewające, czujnik drogi musi otrzymywać impulsy (należy przejechać kilka metrów z opuszczoną maszyną).



Agregaty wysiewające z elektromagnesem mogą być odłączane

Przy agregatach wysiewających bez elektromagnesów może być wyłączany tylko ich nadzór.



Po naciśnięciu przycisku wszystkie agregaty zostają ponownie włączone i pojawiają się ponownie wskazania pracy.



Wszystkie agregaty są automatycznie włączane ponownie, gdy **AMASCAN⁺** stwierdzi przerwanie pozycji roboczej, tzn. gdy czujnik ruchu nie będzie wysyłał impulsów. Dzieje się tak na przykład po uniesieniu maszyny na końcu pola ale także po zatrzymaniu się maszyny w polu.



Przyciskami sterującymi , i dokonuje się odłączania i załączania (względnie funkcji nadzoru) pojedynczych agregatów wysiewających podczas siewu.



Przez jednokrotne naciśnięcie przycisku lub



dokonuje się wyboru z której strony (lewej/prawej) odłączane będą poszczególne agregaty. Na wskaźniku strona ta będzie pokazywana błyskającym znakiem minus.

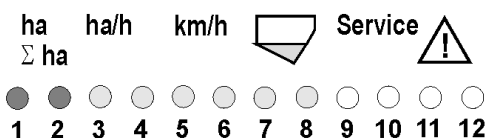
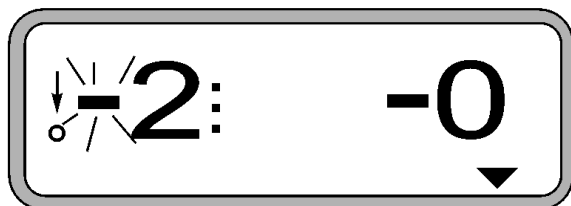


Przyciskiem Minus można odłączać kolejne agregaty jednym naciśnięciem dla agregatu, zaczynając od agregatu zewnętrznego.



Przyciskiem Plus agregaty są ponownie włączane zaczynając od agregatu wewnętrznego.

Wskazania po odłączeniu 2 agregatów wysiewających od lewej:



Kontrolki 1 i 2 świecą na czerwono!

5.4 Stałe odłączenie (wzgl. odłączenie nadzoru) poszczególnych agregatów wysiewających

Dodatkowo do odłączania agregatów od zewnątrz do wewnątrz można na stałe wyłączyć dowolny agregat.




Ustawienie takie zostaje zachowane po wyłączeniu i włączeniu **AMASCAN⁺** oraz po podniesieniu maszyny.

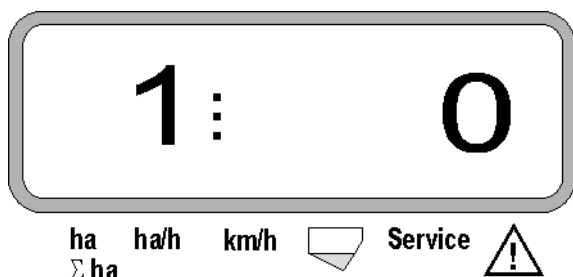


Kasuje się je przyciskiem . Wszystkie agregaty wysiewające są ponownie włączone!



Aby umożliwić stałą kontrolę odłączania, to wyłączone agregaty pokazywane są w dalszym ciągu we wskazaniach pracy (Ich ilość wysiewu musi pokazywać 0).



Przycisk "Liczba agregatów/stale"  nacisnąć na **5 sekund** aż pojawią się wskazania.



Lewa cyfra oznacza agregat wysiewający [1 dla lewego końcowego agregatu wysiewającego].

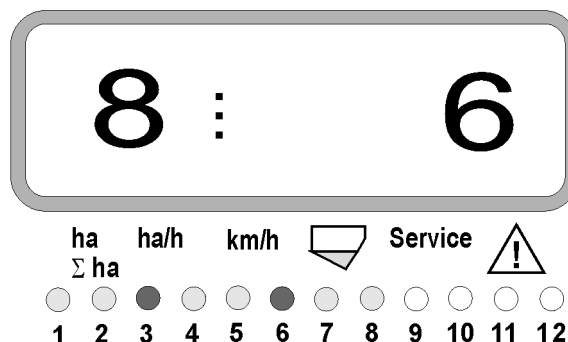
Prawa cyfra może być zmieniana przyciskami  (1-odłączenie) i  (0- włączanie).

- 1 = Agregat trwale odłączony (lub wyłączony jest jego nadzór)
- 0 = Agregat trwale włączony (lub włączony jest jego nadzór)

Nacisnąć przycisk  "Wprowadzanie" i włączyć/wyłączyć następny agregat.

Wszystkie agregaty wysiewające muszą być po kolei włączane lub wyłączane.


Po potwierdzeniu wprowadzania dla ostatniego agregatu, pokazywane będą następujące informacje.



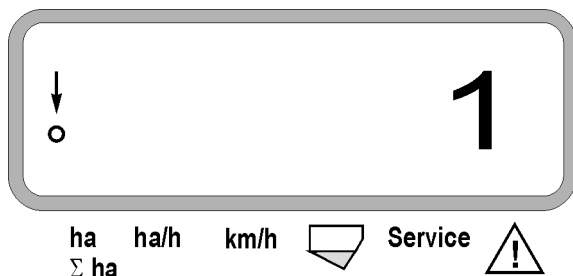
- Po lewej: Liczba agregatów
- Po prawej: Liczba **nie** wyłączonych agregatów
- Agregat wysiewający 3 i 6 stale wyłączony: Świecą na czerwono kontrolki 3 oraz 6.

5.5 Funkcja Serwis

Przycisk serwisowy do kontroli funkcjonowania czujników optycznych

- Nacisnąć przycisk  i wybrać funkcję serwisu dla sprawdzenia czujników optycznych.
- Wzbudzić fotokomórkę na czujniku optycznym, wsuwając elastyczny przedmiot od dołu w redlicę wysiewającą.
 - Na wyświetlaczu pojawi się teraz numer agregatu wysiewającego, w którym ten czujnik optyczny jest zamontowany (np. "1" dla agregatu lewego zewnętrznego) i
 - równocześnie włączy się brzęczyk.

Wskazania po naciśnięciu przycisku "Serwis"



Wskazania te pojawiają się na ok. 1 sekundę.



W redlice wysiewające nie wsuwać żadnych twardych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić czujnik optyczny.

6. Konserwacja

6.1 Komputer

Komputer nie wymaga konserwacji. Komputer należy zimą przechowywać w pomieszczeniach o temperaturze dodatniej i dokładnie chronić przed wilgocią.

6.2 Czujniki

Czujniki optyczne należy w wypadku ich zabrudzenia oczyścić miękką szczotką.

Jeśli nie da się oczyścić czujników optycznych na sucho, to należy przepłukać je wodą. Następnie wytrzeć do sucha ścierką niezawierającą tłuszczu.

Czyszczenie dotyczy wnętrza czujników optycznych (dioda podczerwieni i fototranzystory)



Przed sezonem należy umyć czujniki wodą i miękką szczotką. Następnie osuszyć je.

Czujnik drogi (Czujnik "X") jest bezobsługowy.

6.3 Usuwanie usterek



Przy poszukiwaniu usterek zachować właściwą kolejność czynności!

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie daje się włączyć	Zła polaryzacja przyłączy prądu	Sprawdzić polaryzację
	Przerwanie zasilania w prąd	Sprawdzić bezpiecznik przewodu łączącego z akumulatorem, zaciski akumulatora i bezpiecznik
	Całkowita awaria urządzenia	Oddać do naprawy
Komputer pokazuje HALP 88 lub HALP 00 (tylko AMASCAN*)	Błąd pamięci	Oddać do naprawy
Nie jest wskazywana prędkość jazdy	Brak wprowadzenia "Impulsów/100 m"	Podać liczbę "Impulsów/100 m"
	Czujnik "X" nie wysyła impulsów do komputera, podczas jazdy nie błyska kółko na wyświetlaczu	Odstęp między czujnikiem "X" i tarczą impulsów ustawić na 3 do 4 mm
		Sprawdzić połączenia wtyczek w wiązce przewodów. czarny = sw = sygnał brązowy = br = +12 Volt niebieski = bl = masa
		Czujnik "X" jest uszkodzony, wymienić

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Nie jest wskazywana prędkość jazdy	Przerwany napęd (zerwany łańcuch)	Naprawić łańcuch
Powierzchnia nie jest pokazywana	Nie podano szerokości roboczej	Podać szerokość roboczą
Nie jest pokazywana ustawiona ilość wysiewu (Wskazania 0 nasion/ha)	Pozycja zgarniacza nie jest ustawiona prawidłowo	Skorygować pozycję zgarniacza
	Czujnik optyczny nie podaje impulsów do komputera	Pusty zbiornik ziarna
		Przy siewie rzepaku ustalenie ilości wysiewanych nasion nie jest możliwe!
		Uszkodzony agregat. Przyciskiem serwisowym ustalić, który agregat jest uszkodzony a następnie wykonać poniższe czynności. Oczyścić czujnik optyczny
		Sprawdzić, czy czujnik optyczny lub przewód do jednostki łączącej są uszkodzone. W tym celu ściągnąć wtyczkę i założyć wtyczkę sąsiednią. Gdy usterka została usunięta to znaczy, że uszkodzony jest przewód. Jeśli usterka nie została usunięta, to znaczy, że czujnik optyczny jest uszkodzony.
		Sprawdzić połączenia wtyczek w wiązce przewodów. zielony = gn = sygnał brązowy = br = 12 Volt biały = ws = 0 Volt
		Czujnik jest uszkodzony, wymienić
		Komputer jest uszkodzony, wymienić
		Wiązka przewodów jest uszkodzona, wymienić
Wskazania ilości nasion/ha mocno się wahają	Czujnik optyczny nierówno podaje impulsy do komputera	Nierówne odkładanie nasion - prawidłowo ustawić agregaty
		Czujniki optyczne są zabrudzone, dokładnie je oczyścić
	Pęknięty przewód	Ustalić wadliwy agregat. W tym celu ściągnąć kostkową wtyczkę łączącą i założyć sąsiednią kostkową wtyczkę łączącą. Jeśli usterka jest usunięta, to wiadomo, który agregat pracuje wadliwie. Jeśli usterka nie jest usunięta, to wszystkie agregaty wysiewające sprawdzić w taki sam sposób.
Nadzorowane jest np. tylko 4 agregaty zamiast 8	Wprowadzona "Liczba agregatów" nie jest prawidłowa	Wprowadzić "Liczbę agregatów"



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi uprawowych,
uniwersalnych hal magazynowych i narzędzi do gospodarki komunalnej
